

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/42/306
S/18878
26 May 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок вторая сессия
Пункт 62 первоначального перечня*
ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ
(БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок второй год

Письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций от 21 мая 1987 года на
имя Генерального секретаря

Настоящим препровождаю текст письма Министра иностранных дел Исламской Республики Иран Его Превосходительства д-ра Али Акбара Валаяти на Ваше имя (см. приложение).

Я хотел бы выразить признательность моего правительства за направление группы специалистов и за усилия членов группы и был бы признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 62 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ
Посол
Постоянный представитель

* A/42/50 и Corr.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Министра иностранных дел Исламской Республики Иран
от 21 мая 1987 года на имя Генерального секретаря

В Вашей записке Совету Безопасности от 8 мая 1987 года (S/18852 и Согг.1), посвященной последнему докладу группы специалистов о применении химического оружия, не только подтверждается в четвертый раз за последние три года применение этого оружия иракским режимом против иранских сил, но и содержится ряд важных моментов. В этом докладе вновь доказан факт применения химического оружия против гражданского населения, на что я уже обращал Ваше внимание в своих предыдущих письмах. Более того, в указанном докладе во второй раз был поднят вопрос о применении нервно-паралитического газа - сложного химического оружия, произвести которое технологический потенциал иракского режима не в состоянии. В нем содержится серьезное предупреждение в связи с тем, что продолжающееся использование химического оружия подрывает положения Женевского протокола 1925 года о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых и других подобных газов и бактериологических средств и создает для мира угрозу, порождаемую биологическим оружием.

Еще более важен вывод, к которому пришла группа: с технической точки зрения она уже сделала все возможное и только на основе "согласованных усилий на политическом уровне" можно пресечь нарушения Женевского протокола 1925 года. Этому моменту было также уделено особое значение в Вашей записке Совету Безопасности, в которой Вы обратили внимание Совета на тот факт, что неоднократные призывы Совета Безопасности и Генерального секретаря пока остаются безрезультатными.

Крайне досадно, но, несмотря на то, что Вы и группы уделили столь явное внимание этому моменту, Совет Безопасности в своем заявлении от 14 мая 1987 года (S/18863) счел возможным ограничиться повторением заявления от 21 марта 1986 года (S/17932), внося несколько незначительных изменений в формулировки. Такая нерешительная позиция может означать либо то, что Совет Безопасности не рассмотрел доклад группы и Вашу записку, либо то, что, находясь под влиянием отдельных постоянных или непостоянных членов Совета, он не в состоянии выполнить свои обязанности и продолжает избегать принятия каких-либо мер, которые были бы направлены против иракского режима.

Повторение заявления, которое, как Вы сами заявили, не только не было сколько-нибудь эффективным, но и побудило иракский режим продолжать свои нападения, в ходе которых он применяет химическое оружие даже против гражданского населения, может означать лишь то, что Совет Безопасности не беспокоится по поводу того, какие результаты дает принятое им же самим решение, и вынужден лишь наблюдать за непрекращающимся применением химического оружия и распространением угрозы войны с применением биологического оружия. Совет Безопасности должен уяснить, что иракский режим, несмотря на очередное осуждение Совета Безопасности, будет по-прежнему прибегать к применению химического оружия. Более того, совершенно очевидно, что упоминание Советом других аспектов конфликта, несмотря на бескомпромиссный характер Женевского протокола 1925 года и тот факт, что этот Протокол был сформулирован исключительно для условий военных действий, будет при всяком удобном случае муссироваться Ираком.

Верно, что подготовка указанного доклада в рамках усилий по содействию укреплению норм международного гуманитарного права и предотвращению варварских преступлений против человечества является эффективной мерой, принятой Вами и Вашими коллегами, а также членами группы, и что она достойно была оценена международным сообществом и Исламской Республикой Иран. Вместе с тем, ни одна из подобных мер пока не смогла пресечь преступную деятельность иракского режима.

До направления группы Исламская Республика Иран через свое Постоянное представительство при Организации Объединенных Наций выразила сомнение относительно желательности направления группы в Ирак только на основании предъявленной в пропагандистских целях жалобы и до представления официальной просьбы. Учитывая позиции, которые иракский режим занимал в прошлом, и его абсолютное безразличие к неоднократным и горячим призывам Организации Объединенных Наций, было бы логично надеяться, что уважаемый Генеральный секретарь призвет иракский режим действовать в соответствии с выводами доклада группы и позициями, занимаемыми с их учетом Организацией Объединенных Наций.

Группа подтвердила, что Ирак подал жалобу только для того, чтобы отвлечь внимание общественности от совершаемых им преступлений, и неудивительно, что иракский режим, зная истинную цену своей жалобе и сознавая реакцию иракского народа, не позволяет публиковать какие-либо сообщения о миссии в своей местной печати.

Так или иначе, особую важность сейчас приобретает то, чтобы Ваши усилия и усилия членов группы не были затрачены впустую из-за нерешительности Совета Безопасности. Для укрепления положений Женевского протокола 1925 года необходимо, чтобы были приняты "согласованные усилия на политическом уровне".

Настоятельно необходимо, чтобы до того, как Ирак вновь прибегнет к применению химического оружия, этот жизненно важный вопрос был доведен до сведения Совета Безопасности и чтобы Генеральный секретарь с одобрения Совета повторил свой призыв от 29 июня 1984 года, на который так и не поступило ответа со стороны Ирака. Генеральный секретарь мог бы также призвать все государства и соответствующие международные организации приложить согласованные усилия, чтобы заставить иракский режим не применять химическое оружие. Более того, следует призвать все государства воздерживаться от экспорта различных химических веществ, которые могут быть превращены в химическое оружие. Следует уделять пристальное внимание вопросу о том, какой доступ Ирак имеет к химическим веществам, в особенности нервно-паралитическому газу, и представляется целесообразным, чтобы группа не прекращала своих исследований в этой связи.

Исламская Республика Иран поддерживала и поддерживает Ваши усилия и инициативы в этой области. В то же время я вновь повторяю, что, поскольку меры Организации Объединенных Наций оказываются неэффективными, то, что Исламская Республика Иран продолжает проявлять терпимость перед лицом трагической гибели многих людей в результате преступного применения Ираком химического оружия и не пользуется своим законным правом на ответные действия, не может рассматриваться в качестве постоянного и неизменного принципа ее политики.

Али Акбар БЕЛЯТИ
Министр иностранных дел
Исламской Республики Иран